

ПРОЕКТИРОВАНИЕ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В КОМПЕТЕНТНОСТНОМ ФОРМАТЕ

Куламихина И.В.¹, Камышева Е.Ю.²

¹ФГБОУ ВО «Омский государственный аграрный университет им П.А. Столыпина», Омск, e-mail: irakula@yandex.ru;

²ФГБОУ ВО «Российский государственный гуманитарный университет», Москва, e-mail: ejkamysheva@yandex.ru

Статья посвящена проблеме проектирования процесса обучения профессионально ориентированному иностранному языку при переходе к компетентностной модели образовательного процесса. Целью данной работы является разработка компетентностно-сообразной модели обучения профессионально ориентированному иностранному языку, направленной на формирование универсальных компетенций обучающихся вуза. Идеи педагогической интеграции лежат в основе данной модели: 1) интеграция целей обучения профессионально ориентированному иностранному языку реализуется через формирование совокупности универсальных компетенций обучающихся в учебном процессе; 2) интегративное содержание обучения включает в себя предметную и деятельностную компоненты и представлено в виде учебно-профессиональных задач и коммуникативных ситуаций; 3) предметно-деятельностное содержание обучения конструируется через установление межпредметных связей; 4) интеграция методов и педагогических технологий обучения достигается благодаря объединению взаимосвязанных методик обучения иностранным языкам в учебном процессе; 5) организация интегративного оценивания результатов обучения происходит посредством решения учебно-профессиональной задачи, использования разных форм оценивания (экспертная оценка, взаимооценка и самооценка). Систематическое интегрирование универсальных компетенций в процесс обучения профессионально ориентированному иностранному языку на уровне постановки целей, определения содержания, выбора методов обучения и оценивания результатов ведет к формированию интегративного результата - совокупности универсальных компетенций обучающихся, где коммуникативная компетенция является системообразующей.

Ключевые слова: компетентностный подход, профессионально ориентированный иностранный язык, универсальные компетенции, образовательный процесс вуза, учебно-профессиональная задача.

DESIGNING THE PROCESS OF TEACHING A PROFESSION-RELATED FOREIGN LANGUAGE IN A COMPETENCY-BASED FORMAT

Kulamikhina I.V.¹, Kamysheva E.Yu.²

¹FGBOU VO «Omsk State Agrarian University named after P.A. Stolypin», Omsk, e-mail: irakula@yandex.ru;

²FGBOU VO «Russian State University for the Humanities», Moscow, e-mail: ejkamysheva@yandex.ru

The article is devoted to the problem of designing the process of teaching a profession-related foreign language during the shift to a competency-based educational model. The purpose of the work is to develop a competency-based model of teaching a profession-related foreign language, aimed at the formation of universal competencies in university students. The ideas of pedagogical integration underlie this model: 1) the integration of learning objectives in the foreign language instruction is carried out by means of building a system of universal competencies in students; 2) the integrative instructional content consists of subject and activity components and is formed by profession-related tasks and communicative situations; 3) instructional content is formed through the establishment of interdisciplinary connections; 4) the integrative methodology consists of several interrelated teaching methods; 5) the integrative assessment of learning outcomes is organized with the help of tasks and is done in various forms (expert assessment, peer assessment and self-assessment). The systematic integration of universal competencies in goals, content, teaching methodology and assessment leads to the formation of an integrative result - a system of universal competencies in students, where communicative competence is a backbone.

Keywords: competency-based approach, profession-related foreign language, universal competencies, university educational process, academic and profession-related task

Переход высшего образования на федеральные государственные образовательные

стандарты третьего поколения (ФГОС ВО 3++) привел к необходимости проектирования и реализации образовательных программ вуза в компетентностном формате. Изменения коснулись разработки рабочих программ дисциплин в части формулирования образовательных целей, определения содержания обучения, выбора форм и технологий организации учебного процесса, разработки оценочных средств и процедур с ориентацией на формирование компетенций.

В педагогических исследованиях, посвященных вопросам реализации компетентностного подхода, большое внимание уделяется проблеме модернизации современного высшего профессионального образования с точки зрения определения целей, содержания и результатов обучения [1]. Проанализированы проблемы формирования и оценивания универсальных компетенций (УК) в образовательном процессе вуза [2-4]; разработаны теоретические и практические аспекты проблемы проектирования нового типа содержания компетентностно-сообразного образования [5]; определены пути модернизации системы оценивания обучающихся вуза [6-8]. Однако в настоящее время остается нерешенной проблема проектирования комплексной системы формирования компетенций в условиях образовательного процесса вуза в рамках преподавания отдельной дисциплины.

Проблема нашего исследования связана с вопросами проектирования процесса обучения профессионально ориентированному иностранному языку, а именно целей, содержания обучения иностранному языку, отбора методов и технологий обучения и оценивания универсальных компетенций при переходе к компетентностной модели образовательного процесса.

Целью данной работы является проектирование компетентностно-сообразной модели обучения профессионально ориентированному иностранному языку, направленной на формирование универсальных компетенций обучающихся вуза.

Материал и методы исследования

Решение поставленной проблемы будет осуществляться на основе идей педагогической интеграции (Л.А. Шипилина); концепции «деятельностного содержания образования» (А.В. Хуторской), с использованием метода моделирования как средства представления и преобразования объекта исследования и выделения сущностных характеристик.

Результаты исследования и их обсуждение

Педагогическое проектирование – это деятельность преподавателей по конструированию моделей. В нашем исследовании мы обратились к методу моделирования для изучения особенностей обучения профессионально ориентированному иностранному языку в компетентностном формате. Моделирование позволяет систематизировать знания об

исследуемом объекте, более целостно описать компоненты образовательного процесса и установить связи между ними. Результатом педагогического проектирования является компетентностно-сообразная модель обучения профессионально ориентированному иностранному языку, все компоненты которой взаимосвязаны и направлены на формирование УК обучающихся. Основные компоненты данной модели согласуются со структурными элементами образовательного процесса вуза. К ним относятся цель, содержание, методы и результаты обучения (рис.).

ТРЕБОВАНИЯ ФГОС ВО ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ОСНОВНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ БАКАЛАВРИАТА

ЦЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ:

формирование совокупности универсальных компетенций обучающихся для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке.

Задачи:

- 1) формирование компетенций коммуникации (языковые, речевые, межкультурные знания и умения на иностранном языке;
- 2) формирование компетенций критического мышления (умения проводить анализ и оценку информации);
- 3) формирование компетенций взаимодействия (умения социального взаимодействия, толерантное отношение к партнеру общения);
- 4) формирование компетенций самоорганизации (умения самоуправления своей деятельностью и общением)

СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ

Единица содержания: учебно-профессиональные задачи и коммуникативные ситуации.

ПРЕДМЕТНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

- Лингвистическое (грамматические формы, коллокации, речевые клише, речевые функции).
- Профессионально-предметное (сферы, темы, ситуации общения, коммуникативные роли из смежных дисциплин образовательной программы)

ДЕЯТЕЛЬНОСТНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

(способы действий, мыслительные операции, приемы самостоятельной, групповой и коллективной деятельности)

ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ

ПРИНЦИПЫ:

активность личности в обучении; коммуникативность, субъект-субъектное взаимодействие, смыслопорождающая деятельность, коллективно распределенная деятельность

МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ:

технологии критического мышления, обучение, основанное на решении задач, проектное обучение, обучение в сотрудничестве, коммуникативное обучение, стратегии образовательного скаффолдинга

ОЦЕНИВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

РЕЗУЛЬТАТ ОБУЧЕНИЯ:

Сформированность универсальных компетенций

МЕТОДЫ ОЦЕНИВАНИЯ:

- тестирование;
- решение учебно-профессиональной задачи

*Компетентностно-сообразная модель обучения
профессионально ориентированному иностранному языку*

В ФГОС ВО 3++ определен перечень УК (системное и критическое мышление; разработка и реализация проектов; командная работа и лидерство; коммуникация; межкультурное взаимодействие; самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение), безопасность жизнедеятельности), которые условно можно объединить в три группы: компетенции мышления, компетенции взаимодействия и компетенции саморазвития [9]. Целью обучения дисциплины «Иностранный язык» является формирование коммуникативной компетенции обучающихся для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке (УК-4). Определение целей обучения иностранному языку через понятие «компетенция» приводит к переосмыслению подходов к проектированию учебного процесса. На первое место в образовательном процессе выходит не информирование обучающегося, а формирование его умений решать проблемы в ситуациях профессионального и социального взаимодействия [7].

В исследованиях делается вывод о сложной интегративной природе коммуникативной компетенции, в структурном плане выделяются следующие группы умений: совокупность языковых, речевых, межкультурных знаний и умений на иностранном языке; умения работать с информацией и различными оригинальными информационными источниками, умения социального взаимодействия, толерантное отношение к партнеру общения, умения самоуправления и рефлексии по поводу своей деятельности и общения [10-12]. В структурных компонентах коммуникативной компетенции просматриваются характеристики компетенций мышления, взаимодействия и саморазвития. Отмеченная взаимосвязь универсальных компетенций на структурно-содержательном уровне находит свое выражение в постановке целей обучения профессионально ориентированному иностранному языку как формирования совокупности универсальных компетенций обучающихся, в которой системообразующей является коммуникативная компетенция, для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке. Цель, отражающая не одну УК-4, а интегрирующая совокупность УК бакалавров, выступает ориентиром для конструирования содержания обучения, отбора методов и оценки результатов обучения в образовательном процессе вуза.

В компетентностном формате содержание обучения профессионально ориентированному иностранному языку интегрирует предметный и деятельностный компоненты. Деятельностное содержание обучения включает способы действий, мыслительные операции, способы и приемы самостоятельной и коллективной деятельности, рефлексии, которые формируются в процессе решения учебной задачи. Следовательно,

единицей деятельностного содержания обучения становится учебная задача. Предметное содержание курса профессионально ориентированного иностранного языка соединяет лингвистическую составляющую и профессионально-предметную. Профессионально-предметное содержание включает сферы, темы, ситуации общения, коммуникативные роли из смежных дисциплин программы [13]. Реализация межпредметных связей в процессе обучения профессионально ориентированному иностранному языку обеспечивает объединение знаний иностранного языка и профессиональных знаний в целостную систему, расширяет границы предмета «Иностранный язык», повышает образовательную ценность знаний и умений практического владения иностранным языком как средством решения академических и профессиональных задач в межкультурной коммуникации. Переосмыслению подвергается также лингвистическая составляющая содержания обучения. Основой лингвистического содержания обучения являются грамматические формы, коллокации, речевые клише, речевые функции, др. Языковой материал организован, главным образом, в виде аутентичных текстов. При этом освоение грамматических, фонетических правил, лексики, правил пунктуации происходит в процессе работы с текстом.

Организация учебного процесса на основе интеграции нескольких методических подходов способствует более результативному обучению профессионально ориентированному иностранному языку [11]. Совокупность методических подходов, адекватных целям и содержанию обучения, включает в себя технологии критического мышления, обучение, основанное на решении задач, проектное обучение, обучение в сотрудничестве, коммуникативное (интерактивное) обучение, стратегии образовательного скаффолдинга (особого вида педагогической поддержки). Взаимосвязь указанных методических подходов обусловлена основополагающими принципами, такими как активность личности в обучении; коммуникативность, субъект-субъектное взаимодействие, смыслопорождающая деятельность обучающихся, коллективно распределенная деятельность обучающихся.

Использование технологий критического мышления (проблемные коммуникативные ситуации, сократовская дискуссия, написание эссе, реферирование текста, применение интеллект-карт) в обучении профессионально ориентированному иностранному языку способствует организации смыслопорождающей коммуникативной деятельности, что является залогом успешного овладения лингвистической, социокультурной и профессионально-предметной составляющей коммуникативной компетенции [14].

Компетентностный подход задает принципиально иную логику подачи содержания обучения, а именно логику решения задач и проблем в групповой, парной и коллективной работе [13]. При обучении профессионально ориентированному иностранному языку можно

использовать задачи разной направленности в зависимости от целей занятия. Они могут быть лингвистическими, исследовательскими, смысловыми, но при этом они должны быть коммуникативно значимы для студентов. Решение задачи может быть связано с обменом информацией (задачи на восполнение пробелов информации), обменом мнениями и чувствами (задачи на выяснение мнения) или обменом суждений (задачи на аргументированное рассуждение), с «построением» нового знания (эвристические задачи) и т.д. Результатом деятельности по решению задачи могут быть информация, речевые действия, суждения и оценки, отношения, форма взаимодействия. Обучение, основанное на решении задач, неразрывно связано с другими методами обучения: проектным обучением, обучением в сотрудничестве и коммуникативным обучением.

При помощи методов обучения в сотрудничестве и методов коммуникативного обучения обеспечивается субъект-субъектное взаимодействие в учебном процессе. Коммуникативное обучение предполагает использование в учебном процессе разных средств коммуникации (e-mail, Интернет, социальные сети и др.) для решения задач, аутентичный языковой материал, коммуникативно значимые задания, игровые формы обучения, визуальные средства и интеллект-карты в качестве коммуникативных стимулов.

Применение стратегий образовательного скаффолдинга в учебном процессе позволяет решить целый ряд задач, связанных с формированием универсальных компетенций обучающихся: 1) формирование у студентов умения самоорганизации и самоуправления своей учебной деятельностью; 2) развитие у студентов чувства ответственности за результаты (успехи и неудачи) учебной деятельности; 3) развитие мотивации студентов к самостоятельности в решении более сложных задач; 4) развитие мышления и навыков совместной деятельности обучающихся. К наиболее продуктивным стратегиям скаффолдинга можно отнести методы и технологии оказания «угасающей» поддержки, основанные на командной работе, например проектные технологии, ролевые игры, подготовка презентаций. Кроме того, при помощи стратегий скаффолдинга преподаватель может оказывать обучающимся когнитивную поддержку, используя такие приемы, как демонстрация и моделирование, объяснение, инструктирование, структурирование с помощью вспомогательных графических (опорных) схем, «направляемые» вопросы, и мотивационную поддержку, которая реализуется за счет того, что преподаватель своевременно упреждает неудачи обучающихся в решении учебных задач, увеличивая объем своей помощи путем более детального объяснения, используя менее сложные задания, организуя более интенсивное общение, тем самым создавая для студентов ситуацию успеха, поддерживая интерес обучающихся к познавательной деятельности.

Обучение профессионально ориентированному иностранному языку с

систематическим интегрированием УК в учебный процесс приводит к формированию интегративного результата – совокупности УК, среди которых коммуникативная компетенция занимает центральное место. Компетентностный подход определяет новое понимание сути оценивания. Функция «оценивание» сводится не к контролю ЗУНов по дисциплине «Иностранный язык», а к выявлению уровня сформированности УК. В рамках компетентностного подхода оценивание УК носит комплексный характер: 1) оценка продуктов учебной деятельности обучающихся (презентация, эссе, проект, доклад, др.); 2) оценка деятельности обучающихся (ее качество, полнота, результативность, командная работа, самостоятельность, логичность, др.); 3) взаимооценка компетенций (анкетирование, обсуждение); 4) самооценка своих компетенций (тестирование, анкетирование, рефлексия).

Для разработки оценочных средств в контексте обучения профессионально ориентированному иностранному языку предлагается использовать коммуникативный подход, поскольку системообразующим компонентом интегративного результата обучения является коммуникативная компетенция; а также персонифицированный подход, согласно которому оцениваются индивидуальные достижения обучающихся с помощью инновационных оценочных средств, включая решение учебно-профессиональной задачи [6; 7].

Для оценки коммуникативной компетенции возможно применение традиционного диагностического инструментария – тестирования, которое является валидным и надежным инструментом измерения уровня ЗУНов по иностранному языку. Компетентностному формату соответствуют тесты закрытого типа с множественным выбором, установлением соответствия, установлением последовательности или открытого типа, поскольку они обладают более высоким уровнем неопределенности и способствуют проявлению творчества в ответах задания. Однако основным интегративным средством измерения совокупности универсальных компетенций является решение учебно-профессиональной задачи. В исследованиях отмечается, что задачный подход к оцениванию компетенций позволяет проводить оценку социального взаимодействия, коммуникативного оформления, проявленного критического мышления и творчества [3; 5; 9]. Учебно-профессиональная задача может включать решение проблемной ситуации, ролевую игру, написание эссе, подготовку и проведение презентации, др. Обязательным условием является использование профессионального контекста и коммуникативного содержания.

Выводы

Проблема проектирования процесса обучения профессионально ориентированному иностранному языку в условиях реализации ФГОС ВО 3++ решается на основе педагогической интеграции при помощи метода моделирования. Итогом работы становится

разработанная компетентностно-сообразная модель обучения профессионально ориентированному иностранному языку студентов вуза, включающая в себя целевой, содержательный, деятельностный и результативный компоненты. Интеграция целей обучения профессионально ориентированному иностранному языку реализуется через формирование совокупности взаимосвязанных УК в учебном процессе. Интегративное содержание обучения конструируется через объединение предметного и деятельностного содержания и подается в форме учебно-профессиональных задач и коммуникативных ситуаций. Организация учебного процесса на основе интеграции методических подходов, адекватных целям и содержанию обучения, таких как технологии критического мышления, обучения, основанного на решении задач, проектного обучения, обучения в сотрудничестве, коммуникативного обучения, стратегий скаффолдинга, способствует более результативному обучению профессионально ориентированному иностранному языку. Оценка результатов обучения происходит на основе интеграции традиционных (тестирование) и инновационных методов (решение учебно-профессиональной задачи) с использованием разных форм оценивания (экспертная оценка, взаимооценка и самооценка). Систематическое интегрирование УК в процесс обучения профессионально ориентированному иностранному языку на уровне постановки целей, определения содержания, выбора методов обучения и оценивания результатов ведет к формированию интегративного результата - совокупности УК обучающихся, где коммуникативная компетенция является системообразующей.

Предложенная модель обучения профессионально ориентированному иностранному языку может быть использована при разработке рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» в компетентностном формате.

Список литературы

1. Gruppen L.D., Burkhardt J.C., Fitzgerald J.T., Funnell M., Haftel H.M., Lypson M.L., Mullan P.B., Santen S.A., Sheets K.J., Stalburg C.M., Vasquez J.A. Competency-based education: programme design and challenges to implementation, *Medical Education*. 2016. vol. 50. P. 532–539. DOI:10.1111/medu.12977
2. Авдеева С.М., Гасс П.В., Карданова Е.Ю., Корешникова Ю.Н., Куликова А.А., Орел Е.А., Пащенко Т.В., Сорокин П.С. Оценка универсальных компетентностей как результатов высшего образования // Аналитический доклад к XXII Апрельской международной научной конференции по проблемам развития экономики и общества, (Москва, 13-30 апр. 2021 г.). М.: НИУ ВШЭ. 2021. 52 с.
3. Белкина В.В., Макеева Т.В. Концепт универсальных компетенций высшего

образования // Ярославский педагогический вестник. 2018. № 5. С. 117-126.

4. Андронникова О.О., Беззубова Н.С. Методологические подходы к выделению универсальных компетенций, формируемых в воспитательном пространстве вуза // Вестник Кемеровского государственного университета. 2017. № 1. С. 85–89.

5. Хуторской А.В. Методологические основания применения компетентностного подхода к проектированию образования // Высшее образование в России. 2017. № 12 (218). С. 85-91.

6. Куламихина И. В., Красова А.И. Реализация компетентностного подхода к разработке оценочных средств и процедур для аттестации специалистов по иностранному языку в военных вузах МО РФ // Наука и военная безопасность. 2016. № 1(4). С. 166-172.

7. Казакова Е. И., Тарханова И.Ю. Оценка универсальных компетенций студентов при освоении образовательных программ // Ярославский педагогический вестник. 2018. № 5. С. 127-135.

8. Медведева Т.Ю., Кривоногова А.С. Требования к оцениванию результатов подготовки обучающихся вуза в условиях компетентностного подхода в практико-ориентированной реализации образовательных программ // Вестник Мининского университета. 2016. № 4 (17). [Электронный ресурс]. URL: <https://vestnik.mininuniver.ru/jour/article/view/285/286> (дата обращения 12.03.2022).

9. Зимняя И.А. Ключевые компетенции как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании. М.: ИЦКПС, 2004. 38 с.

10. Куламихина И. В., Есмурзаева Ж. Б. Модель развития коммуникативной компетенции бакалавров при обучении иностранному языку в неязыковых вузах // Наука о человеке: гуманитарные исследования. 2016. № 4(26). С. 107-112. DOI 10.17238/issn1998-5320.2016.26.107.

11. Kulamikhina I., Kamysheva E., Samylova O., Balobanova A., Rakhmetova E. Development of professional communication skills in students in the ESP class: integration of communicative and critical thinking approaches. International Scientific Conference on Philosophy of Education, Law and Science in the Era of Globalization (PELSEG 2020). Advances in Social Science, Education and Humanities Research, vol. 447. P. 210-215. DOI: 10.2991/assehr.k.200723.043.

12. Kalugina O.A. Development of students' professional communicative competence in an economic higher school. XLinguae, 2016. vol. 9. no 4. P. 37–45.

13. Куламихина И. В. Конструирование содержания курса в системе образования взрослых: принципы, подходы и опыт реализации // Вестник Оренбургского государственного педагогического университета. Электронный научный журнал. 2019. № 1(29). С. 210-222. DOI 10.32516/2303-9922.2019.29.18.

14. Анисимова А.Т. Приоритетность смыслопорождающей деятельности в овладении иностранным языком // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 3 (45). Ч.3. С. 15-17.